

VOLUME 26 · 2002

BYZANTINE AND MODERN GREEK STUDIES



CENTRE FOR BYZANTINE, OTTOMAN AND MODERN GREEK STUDIES
UNIVERSITY OF BIRMINGHAM

Byzantine and Modern Greek Studies is an annual journal devoted to all aspects of Byzantine and modern Greek scholarship. It welcomes research, criticism, contributions on theory and method in the form of articles, critical studies and short notes.

Editor:

John Haldon (University of Birmingham)

Co-editor:

Peter Mackridge (St. Cross College, Oxford)

Reviews Editor:

Dimitris Tziouvas (University of Birmingham)

Founding Editor:

Donald Nicol (King's College London)

Editorial Board:

Anthony Bryer (University of Birmingham)
Richard Clogg (St. Antony's College, Oxford)
Robin Cormack (Courtauld Institute)
Erik Goldstein (Boston University)
David Holton (Selwyn College, Cambridge)
Margaret Mullett (Queen's University, Belfast)
David Ricks (King's College London)

For information on the submission of manuscripts, subscription rates and the business address of the journal, see the inside back cover.

Typeset and Printed by Bemrose Shafron (Printers) Ltd., 21 Chaser Court, Greyhound Park, Chester CH1 4QQ.

Byzantine and Modern Greek Studies
© Centre for Byzantine, Ottoman and Modern Greek Studies,
University of Birmingham
ISSN 0307-0131

VOLUME 26 · 2002

BYZANTINE
AND
MODERN
GREEK
STUDIES



CENTRE FOR BYZANTINE, OTTOMAN AND MODERN GREEK STUDIES
UNIVERSITY OF BIRMINGHAM

Contents

ARTICLES

- The supernatural protector of Constantinople:
the Virgin and her icons in the tradition of the Avar siege
BISSERA V. PENTCHEVA 2-41
- A tenth-century inscription from Syngراسis, Cyprus
TASSOS PAPACOSTAS 42-64
- The imperial governors of Dyrrakhion in the reign of
Alexios I Komnenos 65-103
PETER FRANKOPAN
- A description of the jousts of Manuel I Komnenos 104-148
LYNN JONES and HENRY MAGUIRE
- Two Cambridge Orientalists on Athos 149-177
MICHAEL E. MARTIN
- 'I beg you to tear up my letters...'. Nikos Skalkottas's
last years in Berlin (1928-33) 178-217
JOHN THORNLEY
- Dünya Güzeli: Cavafy's folkloric Odalisque 218-246
PETER JEFFREYS
- On some recent views concerning the development
of the Greek future system 247-273
BRIAN D. JOSEPH and PANAYIOTIS A. PAPPAS

SHORT NOTES

- The biography of Ignatios the Deacon: a reassessment
of the evidence 276-283
STEPHANOS EFTHYMIADIS
- Notes on the design and construction of Urban's
giant bombard 284-291
GEORGE M. HOLLENBACK
- The 'young emperor of Constantinople'
292-296
MIHAILO POPOVIĆ

CRITICAL STUDY

- Recent work on Byzantine material culture 298-327
DIONYSIOS STATHAKOPOULOS
and MICHAEL GRÜNBART

REVIEWS

- Marie-France Auzépy, *L'hagiographie et l'iconoclasme byzantin.*
Le cas d'Étienne le Jeune 330
DIRK KRAUSMÜLLER
- Leslie Brubaker, ed., *Byzantium in the ninth century: dead or alive?*
Papers from the thirtieth Spring Symposium of Byzantine Studies,
Birmingham, March 1996 333
TERESA SHAWCROSS
- A. Eastmond, ed., *Eastern approaches to Byzantium.* 336
Papers from the thirty-third Spring Symposium of Byzantine Studies,
University of Warwick, March 1999
TERESA SHAWCROSS
- M.J. Featherstone, *Theodore Metochites's Poems to himself:*
introduction, text and translation 339
PAUL MAGDALINO
- K.E. Fleming, *The Muslim Bonaparte. Diplomacy and orientalism*
in Ali Pasha's Greece 346
SIA ANAGNOSTOPOULOU

Lucy-Anne Hunt, <i>Byzantium, Eastern Christendom and Islam. Art at the crossroads of the medieval Mediterranean</i> LESLIE BRUBAKER	349
M.D. Lauxtermann, <i>The Spring of Rhythm. An essay on the political verse and other Byzantine metres</i> ELIZABETH JEFFREYS	354
Z. Lorenzatos, <i>The drama of quality: selected essays</i> ANTHONY HIRST	357
E. Moutafov, 'Europeanisation on paper'. <i>Treatises on painting in Greek during the first half of the 18th century</i> CLAIRE BRISBY	361
R. Ousterhout, <i>Master builders of Byzantium</i> LESLIE BRUBAKER	363
V. Ruggieri, S.J., <i>Byzantine religious architecture (582-867): its history and structural elements</i> ANNE L. McCLANAN	365
N.P. Ševčenko and C. Moss, eds., <i>Medieval Cyprus: Studies in art, architecture and history in memory of Doula Mouriki</i> LUCY-ANNE HUNT	367
D.C. Smythe, ed., <i>Strangers to themselves: the Byzantine outsider. Papers from the thirty-second Spring Symposium of Byzantine Studies, University of Sussex, March 1998</i> A. MARKOPOULOS	369

List of Abbreviations

AASS	<i>Acta Sanctorum</i>
AB	<i>Analecta Bollandiana</i>
ABSA	<i>Annual of the British School at Athens</i>
AHR	<i>American Historical Review</i>
B	<i>Byzantion</i>
BF	<i>Byzantinische Forschungen</i>
BHG	<i>Bibliotheca Hagiographica Graeca</i>
BMGS	<i>Byzantine and Modern Greek Studies</i>
BNJ	<i>Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher</i>
BS	<i>Byzantinoslavica</i>
BZ	<i>Byzantinische Zeitschrift</i>
CFHB	<i>Corpus Fontium Historiae Byzantinae</i>
CSCO	<i>Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium</i>
CSHB	<i>Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae (Bonn)</i>
DHGE	<i>Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastique</i>
DIEE	<i>Δελτίον τῆς ἱστορικῆς καὶ ἐθνολογικῆς ἐταιρείας τῆς Ἑλλάδος</i>
DOP	<i>Dumbarton Oaks Papers</i>
DTC	<i>Dictionnaire de théologie catholique</i>
EEBS	<i>Ἐπετηρὶς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν</i>
EHR	<i>English Historical Review</i>
EO	<i>Échos d'Orient</i>
GRBS	<i>Greek Roman and Byzantine Studies</i>
IRAIK	<i>Izvestija Russkago Arkheologičeskago Instituta v Konstantinople</i>
JA	<i>Journal Asiatique</i>
JGR	<i>J. & P. Zepos, Jus Graecoromanum</i>
JHS	<i>Journal of Hellenic Studies</i>
JRS	<i>Journal of Roman Studies</i>
JÖB	<i>Jahrbuch der österreichischen Byzantinistik</i>
JÖBG	<i>Jahrbuch der österreichischen byzantinischen Gesellschaft</i>
MGH	<i>Monumenta Germaniae Historica</i>

<i>MPG</i>	J.P. Migne, <i>Patrologia series Graeco-Latina</i>
<i>MPL</i>	J.P. Migne, <i>Patrologia series Latina</i>
<i>OCP</i>	<i>Orientalia Christiana Periodica</i>
<i>PO</i>	<i>Patrologia Orientalis</i>
<i>RE</i>	<i>Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft</i> (Pauly-Wissowa)
<i>REB</i>	<i>Revue des Études Byzantines</i>
<i>REG</i>	<i>Revue des Études Grecques</i>
<i>ROC</i>	<i>Revue de l'Orient Chrétien</i>
<i>RSBN</i>	<i>Rivista di Studi Bizantini e Neoellenici</i>
<i>TM</i>	<i>Travaux et Mémoires</i>
<i>VV</i>	<i>Vizantijskij Vremennik</i>
<i>ZDMG</i>	<i>Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft</i>
<i>ZRVI</i>	<i>Zbornik Radova Vizantološkog Instituta</i>